

Personal Audio System

Istruzioni per l'uso



©2016 Sony Corporation Printed in China <http://www.sony.net/>

ZS-PE60

ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Per ridurre il rischio di incendi, non coprire l'apertura per la ventilazione dell'apparecchio con giornali, tovaglie, tende, ecc. Non esporre l'apparecchio a sorgenti a fiamma nuda (per esempio, le candele accese).

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio al gocciolamento o agli spruzzi e non mettere sull'apparecchio degli oggetti che contengono liquidi, come i vasi.

Poiché la spina principale viene usata per scollegare l'unità dalla rete di alimentazione, collegare l'unità ad una presa CA facilmente accessibile. Se si dovesse notare un'anormalità nell'unità, scollegare subito la spina principale dalla presa CA.

L'unità non è scollegata dalla fonte di alimentazione CA (corrente di rete) fintanto che è collegata alla presa di rete, anche se l'unità stessa è stata spenta.

Non installare questo apparecchio in uno spazio ristretto, come una libreria o un armadietto a muro.

La pressione eccessiva del suono dall'auricolare e dalla cuffia può causare la perdita dell'udito.

Non esporre le pile (blocchi batteria o pile installate) a fonti di calore eccessivo, quali luce solare, fuoco o simili per un periodo di tempo prolungato.

AVVERTENZA - La pila potrebbe esplodere se maneggiata con scarsa attenzione. Non ricaricare, smontare o gettare nel fuoco la pila.

La targhetta è collocata all'esterno sul fondo.

ATTENZIONE

Se la pila viene sostituita in modo errato, si potrebbero verificare esplosioni. Sostituirla esclusivamente con una pila dello stesso tipo o di tipo equivalente.

L'uso di strumenti ottici con questo prodotto aumenterà il rischio di danni agli occhi.

Non tentare di smontare il telaio, in quanto il raggio laser all'interno del lettore CD è dannoso per gli occhi.

Per l'assistenza, rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.

ATTENZIONE



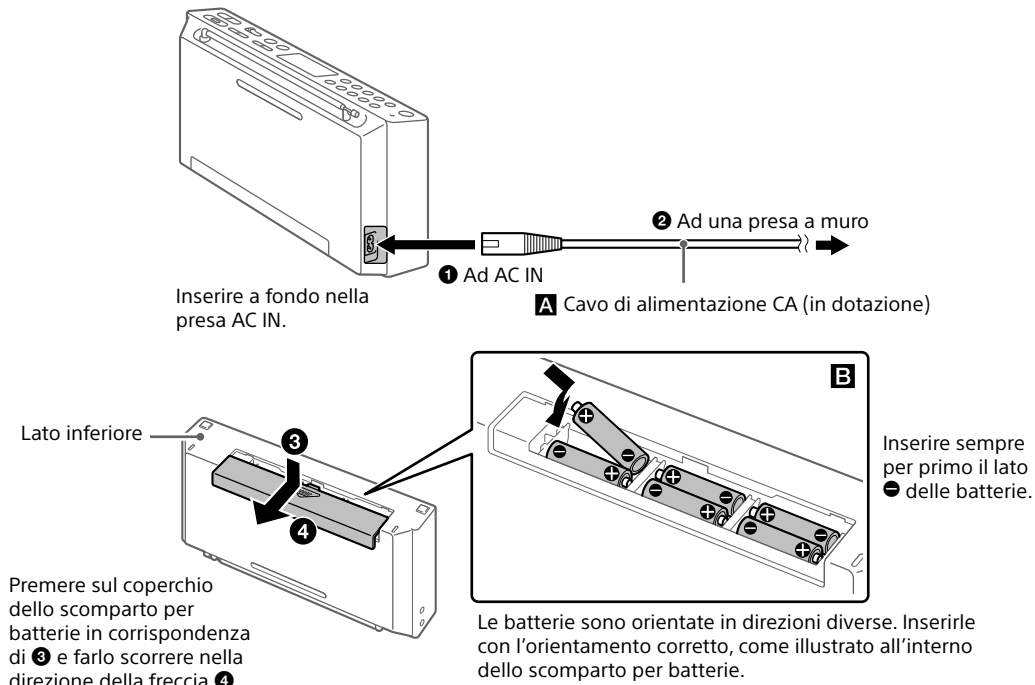
PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE. NON APRIRE.

Questo prodotto è progettato per essere usato per le seguenti finalità:

- Riproduzione di sorgenti musicali su disco o dispositivo USB
- Ascolto di stazioni radio
- Ascolto di audio da un componente opzionale collegato

Fonti di alimentazione

Collegare il cavo di alimentazione CA **A** o inserire sei batterie LR6 (formato AA) (non in dotazione) nello scomparto per batterie **B**.



Premere sul coperchio dello scomparto per batterie in corrispondenza di **3** e farlo scorrere nella direzione della freccia **4**.

Le batterie sono orientate in direzioni diverse. Inserirle con l'orientamento corretto, come illustrato all'interno dello scomparto per batterie.

Note

- Quando si usa l'unità con le batterie e l'energia delle batterie scende ad un certo livello, l'indicatore **OPR/BATT** **2** diventa scuro o l'unità potrebbe spegnersi durante la riproduzione. Se ciò accade, sostituire tutte le batterie con altre nuove. Anche dopo che l'indicatore **OPR/BATT** **2** diventa scuro, è possibile continuare a usare le funzioni della radio e **AUDIO IN** per un po' di tempo, ma non è più possibile usare le funzioni **CD** o **USB**. Prima di sostituire le batterie, assicurarsi di rimuovere l'eventuale **CD**, scollegare i dispositivi **USB** o i componenti opzionali dall'unità e riporre l'antenna **FM** **19** nella posizione originale se è estesa.
- Per usare l'unità con le batterie, scollegare il cavo di alimentazione CA **A** dalla presa a muro e dall'unità (nell'ordine **4** → **1**).
- Le impostazioni salvate nella memoria dell'unità vengono salvate anche se si scollega il cavo di alimentazione CA o si rimuovono le batterie.
- Nel modo di attesa con il cavo di alimentazione CA collegato, nel display appare "STANDBY".
- Non utilizzare insieme batterie vecchie e nuove o di tipi diversi.

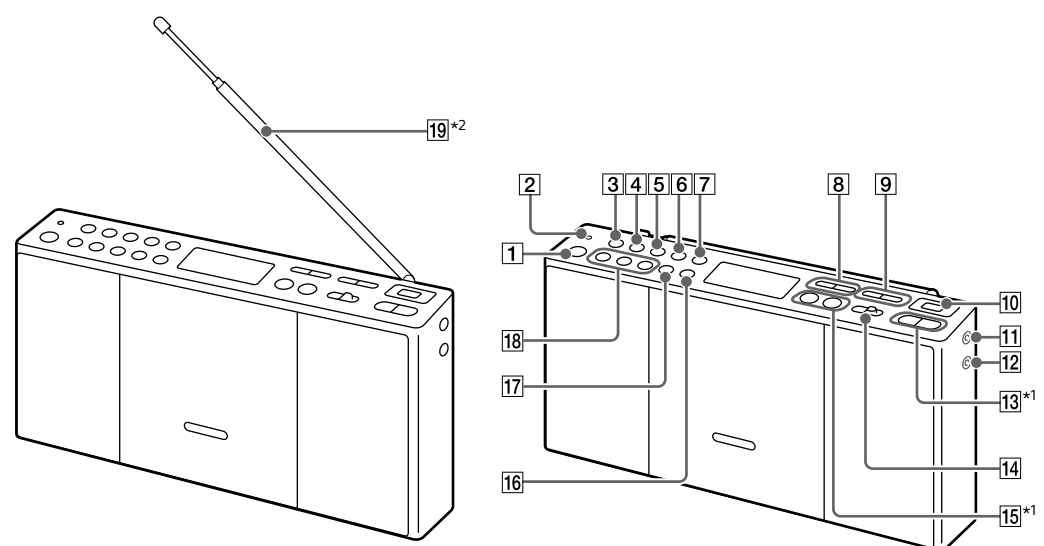
Per usare la funzione di gestione dell'alimentazione (solo i modelli per l'Europa)

Questa unità è dotata di una funzione di attesa automatica. Con questa funzione, l'unità entra automaticamente nel modo di attesa dopo circa 15 minuti se non c'è alcuna operazione o uscita del segnale audio. Per attivare o disattivare il modo di attesa, premere **VOLUME** - **13** tenendo premuto **TUNE/** **11** + **9** quando l'unità è nel modo di attesa con il cavo di alimentazione CA collegato. L'impostazione della funzione di attesa automatica non può essere modificata quando l'unità è accesa. Ad ogni pressione dei tasti, "STANDBY" lampeggia per 2 secondi e "ON" o "OFF" appare sul display.

Note

- Il contenuto visualizzato inizia a lampeggiare sul display circa 2 minuti prima di entrare nel modo di attesa.
- La funzione di attesa automatica non è disponibile con la funzione **FM/AM**.

Operazioni di base



- | | | |
|--|---|---|
| 1 Tasto OPERATE | 9 Tasto TUNE/ 11 (cartella) - Tasto TUNE/ 11 (cartella) + Porta ψ (USB) | 16 Tasto DISPLAY (ENTER) |
| 2 Indicatore OPR/BATT | 10 Porta ψ (USB) | 17 Tasto SLEEP |
| 3 Tasto USB | 11 Presa AUDIO IN | 18 Tasti FAVORITE RADIO STATION (-SET) |
| 4 Tasto CD | 12 Presa ⌂ (cuffia) | 19 Antenna FM* ² |
| 5 Tasto FM/AM | 13 Tasto VOLUME - | |
| 6 Tasto AUDIO IN | 14 Tasto VOLUME +* ¹ | |
| 7 Tasto PLAY/FM MODE | 15 Interruttore CD OPEN → | |
| 8 Tasto ◀▶ (indietro)/PRESET - | 15 Tasto ▶▶ (riproduzione/pausa)* ¹ | |
| | Tasto ■ (arresto) | |

*¹ I tasti **▶▶** **15**, **VOLUME** + **13** hanno un punto tattile.

*² Estendere l'antenna **FM** **19** solo durante l'ascolto della radio **FM** (per la radio **AM**, nell'unità è integrata un'antenna a barra in ferrite).

Nota

L'accensione dell'unità richiede del tempo se si preme **CD** **4** subito dopo che l'unità era stata spenta mentre era attiva la funzione **CD**.

Per accendere o spegnere l'unità

Premere **OPERATE** **1**. È anche possibile accendere questa unità usando la funzione di accensione diretta (sotto). In questo manuale, le operazioni sono spiegate principalmente usando la funzione di accensione diretta.

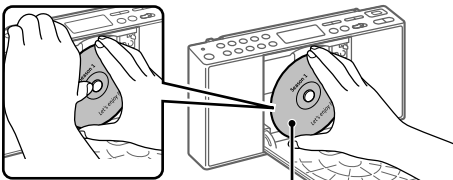
Per usare la funzione di accensione diretta

Premere **CD** **4**, **USB** **3**, **FM/AM** **5**, **AUDIO IN** **6** o **FAVORITE RADIO STATION (-SET)** **18** mentre l'unità è spenta. L'unità si accende con la relativa funzione selezionata. La funzione di accensione diretta non è disponibile quando l'unità è alimentata solo dalle batterie e il cavo di alimentazione CA non è collegato.

Riproduzione di un disco di musica

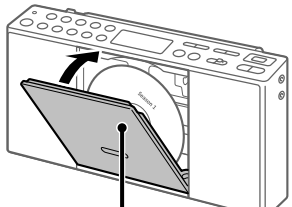
- 1 Premere **CD** **4** per attivare la funzione **CD**.
- 2 Far scorrere **CD OPEN** **→** **14** a destra e inserire un disco nello scomparto del **CD**, con l'etichetta rivolta in avanti.

Premere delicatamente al centro del disco finché non scatta in posizione.



Lato con l'etichetta rivolto in avanti.

- 3 Chiudere lo sportello dello scomparto del **CD**.



Premere con decisione la parte superiore destra dello sportello dello scomparto.

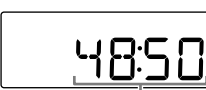
Il disco è caricato e le informazioni sul disco appaiono sul display.

CD audio

(Il numero totale dei brani e il tempo totale di riproduzione appaiono in ordine.)



Numero totale dei brani



Tempo totale di riproduzione

Disco MP3/WMA

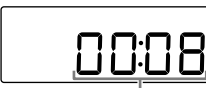
(Appaiono il numero totale delle cartelle e il numero totale di file.)



Numero totale di cartelle*¹

Numero totale dei file

- 4 Premere **▶▶** **15** per avviare la riproduzione.



Tempo di riproduzione*^{2,3}

*¹ Se i file MP3/WMA sono presenti solo nella directory radice, sul display appare "00".

*² Se il tempo di riproduzione è superiore a 100 minuti, ":-:-" appare sul display.

*³ Premendo **DISPLAY** **16**, la schermata di riproduzione cambia mostrando alternativamente il nome della funzione, il tempo di riproduzione e il numero del brano corrente (oppure il numero della cartella e del file correnti (MP3/WMA)).

Altre operazioni

Per	Eseguire queste operazioni
Fare una pausa nella riproduzione	Premere ▶▶ 15 . Per ritornare alla riproduzione, premere di nuovo il tasto.
Interrompere la riproduzione	Premere ■ 15 . Quando si preme ▶▶ 15 dopo aver interrotto la riproduzione, la riproduzione si avvia dall'inizio del brano/file che è stato interrotto (Ripresa della riproduzione).
Selezionare una cartella su un disco MP3/WMA	Premere TUNE/ 11 + o - 9 .
Selezionare un brano/file	Premere ◀◀ o ▶▶ 8 . È possibile saltare i brani/file uno per volta.
Trovare un punto in un brano/file	Tenere premuto ◀◀ o ▶▶ 8 durante la riproduzione e rilasciare il tasto sul punto desiderato. Quando si individua un punto durante la pausa, premere ▶▶ 15 per avviare la riproduzione dopo aver trovato il punto desiderato.

Suggerimento

Per annullare la ripresa della riproduzione, premere **■** **15** mentre il **CD** è fermo.

Nota

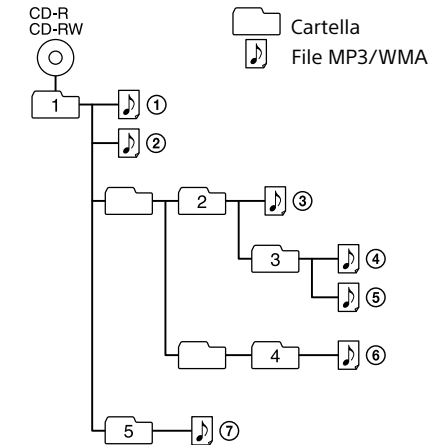
La ripresa della riproduzione viene annullata nei seguenti casi:
 - Quando si apre lo scomparto del **CD**.
 - Quando si spegne l'unità.

Per ascoltare con la cuffia

Collegare la cuffia alla presa **⌂** (cuffia) **12**. Per proteggere l'udito, evitare di ascoltare a un livello di volume eccessivo quando si usa la cuffia.

Esempio di struttura della cartella e ordine di riproduzione

Trovare un punto in un file



Note sui dischi MP3/WMA

- Quando si carica un disco, l'unità legge tutti i file su quel disco. Durante questo lasso di tempo, "READ" sta lampeggiando. Se sul disco ci sono molte cartelle o file che non sono MP3/WMA, potrebbe volerci molto tempo per l'inizio della riproduzione o perché il file MP3/WMA successivo inizia la riproduzione.
- Si consiglia di escludere i file che non sono MP3/WMA o le cartelle inutili quando si creano i dischi MP3/WMA.
- Durante la riproduzione, i file audio diversi dai file MP3 e WMA sono saltati anche se quei file sono inclusi in una cartella.
- I formati audio supportati da questa unità sono i seguenti:
 - MP3: estensione di file ".mp3"
 - WMA: estensione di file ".wma"
 Noteare che anche se il nome del file ha l'estensione corretta del file, ma il file effettivo è stato creato in un formato audio diverso, questa unità potrebbe produrre disturbi o potrebbe funzionare male.
- Il formato MP3 PRO non è supportato.
- I file WMA codificati nei formati WMA DRM, WMA Lossless e WMA PRO non possono essere riprodotti.
- Questa unità non può riprodurre i file audio su un disco nei seguenti casi:
 - Quando il numero totale di file audio supera 999.
 - Quando il numero totale di cartelle su un singolo disco supera 255 (inclusa la cartella "ROOT").
 - Quando il livello della directory (profondità della cartella) supera 9* (inclusa la cartella "ROOT").
 * La riproduzione dei file contenuti in livelli di directory superiori a 9 è possibile ma non garantita.

Ascolto della musica su un dispositivo USB

È possibile ascoltare i file audio memorizzati su un dispositivo **USB** (un lettore di musica digitale o un supporto di memorizzazione **USB**). Con questa unità è possibile riprodurre file audio nei formati **MP3** e **WMA***.

* I file con protezione del copyright (Gestione dei diritti digitali) non possono essere riprodotti su questa unità.

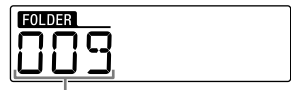
Dispositivi USB compatibili

I requisiti di compatibilità per i dispositivi **USB** sono i seguenti. Prima di usare un dispositivo con questa unità, controllare che risponda ai requisiti.

- Conformità con **USB 2.0** (Velocità completa)
- Supporta il modo **Mass Storage***¹

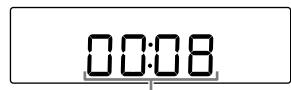
* Il modo **Mass Storage** è un modo che consente ad un dispositivo **USB** di diventare accessibile ad un dispositivo host, abilitando i trasferimenti dei file. La maggior parte dei dispositivi **USB** supportano il modo **Mass Storage**.

- 1 Collegare il dispositivo **USB** alla porta **ψ** (**USB**) **10**.
- 2 Premere **USB** **3** per attivare la funzione **USB**.



Numero totale di cartelle

- 3 Premere **▶▶** **15** per avviare la riproduzione.



Tempo di riproduzione*^{1,2}

*¹ Se il tempo di riproduzione è superiore a 100 minuti, ":-:-" appare sul display.

*² Premendo **DISPLAY** **16**, la schermata di riproduzione cambia mostrando alternativamente il nome della funzione, il tempo di riproduzione e il numero della cartella e del file correnti.

Altre operazioni

Per	Eseguire queste operazioni
Fare una pausa nella riproduzione	Premere ▶▶ 15 . Per ritornare alla riproduzione, premere di nuovo il tasto*.
Interrompere la riproduzione	Premere ■ 15 . Quando si preme ▶▶ 15 dopo aver interrotto la riproduzione, la riproduzione si avvia dall'inizio del brano/file che è stato interrotto (Ripresa della riproduzione).
Selezionare una cartella	Premere TUNE/ 11 + o - 9 .
Selezionare un file	Premere ◀◀ o ▶▶ 8 . È possibile saltare i file uno per volta.

Per	Eseguire queste operazioni
Trovare un punto in un file	Tenere premuto ◀◀ o ▶▶ 8 durante la riproduzione e rilasciare il tasto sul punto desiderato. Quando si individua un punto durante la pausa, premere ▶▶ 15 per avviare la riproduzione dopo aver trovato il punto desiderato.

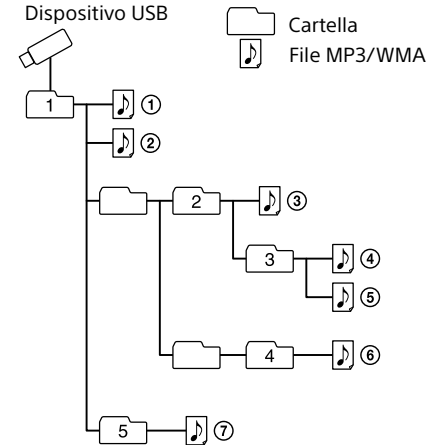
* Quando si riproduce un file **VBR MP3/WMA**, la riproduzione potrebbe riavviarsi da un punto diverso.

Nota

Quando si rimuove un dispositivo **USB**, tenere premuto **■** **15** finché appare "no DEV", quindi spegnere l'unità o passare prima ad altre funzioni. La rimozione del dispositivo **USB** senza eseguire questi passi potrebbe alterare i dati sul dispositivo **USB** o danneggiare il dispositivo stesso.

Esempio di struttura della cartella e ordine di riproduzione

L'ordine di riproduzione delle cartelle e dei file è il seguente. Tuttavia, l'ordine di riproduzione potrebbe variare dall'ordine originale sul dispositivo **USB**, a seconda del metodo di registrazione usato.



Note sul dispositivo USB

- Potrebbe volerci molto tempo prima dell'inizio della riproduzione quando:
 - la struttura della cartella è complicata.
 - il dispositivo **USB** è quasi pieno.
- Quando un dispositivo **USB** è collegato, l'unità legge tutti i file sul dispositivo. Se ci sono molte cartelle o file sul dispositivo, potrebbe volerci molto tempo per l'unità per finire di leggerli.
- Non collegare un dispositivo **USB** all'unità tramite un hub **USB**.
- Con alcuni dispositivi **USB** collegati, dopo aver eseguito un'operazione, potrebbe esserci un ritardo prima che sia eseguita da questa unità.
- Questa unità potrebbe non supportare tutte le funzioni fornite con un dispositivo **USB** collegato.
- Non salvare file in formati diversi da **MP3/WMA** o cartelle non necessarie su un dispositivo **USB** che contiene file **MP3/WMA**.
- Durante la riproduzione, i file audio diversi dai file **MP3** e **WMA** sono saltati anche se quei file sono inclusi in una cartella.
- I formati audio supportati da questa unità sono i seguenti:
 - MP3: estensione di file ".mp3"
 - WMA: estensione di file ".wma"
 Noteare che anche se il nome del file ha l'estensione corretta del file, ma il file effettivo è stato creato in un formato audio diverso, questa unità potrebbe produrre disturbi o potrebbe funzionare male.
- Il formato **MP3 PRO** non è supportato.
- I file **WMA** codificati nei formati **WMA DRM**, **WMA Lossless** e **WMA PRO** non possono essere riprodotti.
- Questa unità non può riprodurre i file audio su un dispositivo **USB** nei seguenti casi:
 - Quando il numero totale di file audio in una singola cartella supera 999.
 - Quando il numero totale di file audio su un singolo dispositivo **USB** supera 4.000.
 - Quando il numero totale di cartelle su un singolo dispositivo **USB** supera 255 (inclusa la cartella "ROOT").
 - Quando il livello della directory (profondità della cartella) supera 9 (inclusa la cartella "ROOT").
 Questi numeri potrebbero variare a seconda della struttura del file e della cartella.
- La compatibilità con tutti i software di codifica/scrittura non è garantita. Se i file audio sul dispositivo **USB** erano codificati originariamente con un software incompatibile, quei file potrebbero produrre dei disturbi o l'audio interrotto o potrebbero non essere affatto riprodotti.

Per usare l'unità come caricabatterie

È possibile usare l'unità come caricabatterie per i dispositivi **USB** che hanno la funzione di ricarica quando l'unità è accesa. Assicurarsi di attivare in precedenza la funzione **USB**. La carica è possibile solo quando la funzione **USB** è attiva.

Nota

Quando si carica un dispositivo **USB**, collegare l'unità a una presa a muro utilizzando il cavo di alimentazione CA per evitare di scaricare le batterie.

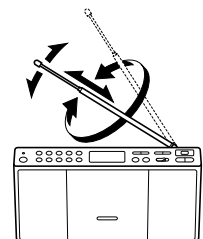
Nota sulla carica delle batterie (solo i modelli per l'Europa)

Se il modo di attesa automatico è attivo (ON), quando l'unità passa al modo di attesa, la carica si interrompe anche se la batteria non è del tutto carica. Per evitare che accada questo, disattivare il modo di attesa automatico (OFF). Per maggiori informazioni sulla disattivazione della funzione di attesa automatica, vedere "Per usare la funzione di gestione dell'alimentazione (solo i modelli per l'Europa)".

Ascolto della radio

- 1 Premere ripetutamente **FM/AM** **5** per attivare la funzione della radio e selezionare la banda "FM" o "AM".
- 2 Regolare l'antenna per una ricezione ottimale.

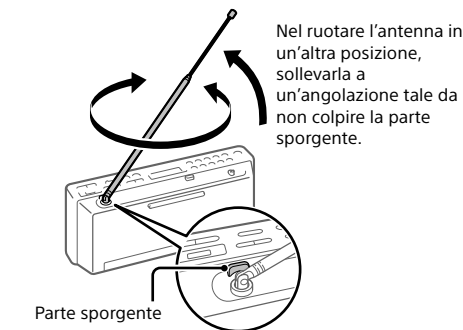
FM



Estendere l'antenna **FM** **19** e regolarne la lunghezza e l'angolazione per ottenere la ricezione ottimale.

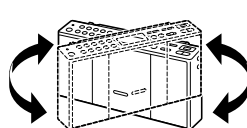
Note

- Quando si regola l'antenna **FM** **19**, assicurarsi di afferrarla per la sua parte inferiore. Se si muove l'antenna con forza eccessiva afferrandola per la sua parte superiore la si può danneggiare.
- Quando si regola l'antenna **FM** **19** ruotandola come illustrato sotto, non ruotarla ulteriormente una volta che colpisce la parte sporgente dell'unità. Ciò può danneggiare l'antenna.



Nel ruotare l'antenna in un'altra posizione, sollevarla a un'angolazione tale da non colpire la parte sporgente.

AM



Riorientare l'unità stessa per la ricezione ottimale (nell'unità è integrata un'antenna a barra in ferrite).

- 3 Tenere premuto **TUNE/** **11** + **o** - **9** finché le cifre della frequenza non iniziano a cambiare sul display.

L'unità esegue la scansione automatica delle radiofrequenze e smette quando trova una stazione nitida.

Se non è possibile sintonizzare una stazione usando il modo di sintonia automatica, premere ripetutamente **TUNE/** **11** + **o** - **9** per cambiare gradualmente la frequenza.

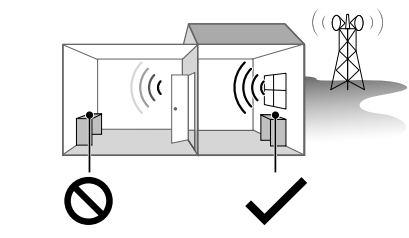
Quando si riceve una trasmissione stereo **FM**, "ST" si illumina sul display.

Suggerimenti

- L'unità di frequenza delle stazioni sintonizzate è MHz per la banda **FM** e kHz per la banda **AM**.
- Se la ricezione **FM** stereo è disturbata, premere ripetutamente **PLAY/FM MODE** **7** finché nel display non appare "Mono". Si perderà l'effetto stereo, ma la ricezione sarà migliorata.

Per migliorare la ricezione radio

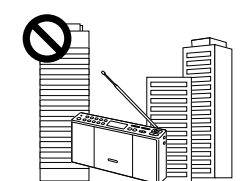
Usare la radio in un luogo in cui i segnali radio possono essere ricevuti facilmente, come vicino ad una finestra. Inoltre, regolare l'antenna (**FM**) o riorientare l'unità stessa (**AM**) per la buona ricezione.



Arece con ricezione scarsa: Lontano da finestre ecc.

Arece con ricezione buona: Vicino a finestre ecc.

Se il problema della ricezione persiste ancora, provare a cambiare la posizione dell'installazione. Evitare i luoghi come quelli elencati in seguito:



Tra gli edifici



